

Чэнь Айсян, Ян Кэ
Гуанчжоу, Китай

СОВЕТСКАЯ ПАМЯТЬ У СОВРЕМЕННЫХ РОССИЯН В ВОСПРИЯТИИ КИТАЙСКИХ ИССЛЕДОВАТЕЛЕЙ (ОБЗОР РАБОТ КИТАЙСКИХ УЧЕНЫХ)

АННОТАЦИЯ. В последние годы вопросы, связанные с памятью современных россиян о Советском Союзе, вызывают у китайских ученых большой интерес. Можно сказать, что в этой области китайские исследователи работают довольно плодотворно, причем в исследованиях наблюдается определенная динамика. В научных работах периода с 1992 по 1998 год главным образом показывались печальные эмоции, тяжелое жизненное положение россиян после распада Советского Союза, психологическая травма, продиктованная разрывом между прошлым и настоящим. Исследования, опубликованные в период с 1999 по 2008 год, концентрируют внимание на социальном, историческом и литературном аспектах проблемы. Обнаруживается и отход от полного отрицания истории Советского Союза, типичного для начала 90-х годов, и вполне объективное рассмотрение советской исторической памяти, а также непосредственный анализ памяти о Советском Союзе у россиян. В период 2009—2015 годов внимание китайских исследователей обращено в основном на сложные отношения между советской памятью и национальным духом. «Историческая память», «советская память» — ключевые слова публикаций данного периода. Процесс изменения концепта советской памяти у россиян обусловлен спецификой историко-культурного контекста постсоветской России. Для китайских исследователей данная проблематика также тесно связана с историко-культурным контекстом современного Китая.

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: советский период; историческая память; национальный дух; историко-культурный контекст.

СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРАХ: Чэнь Айсян, научный сотрудник постдокторантуры Гуандунского университета иностранных языков и международной торговли, профессор Чжаоцинского университета; 510421, Китай, пров. Гуандун, пр-т Байюаньдадао Бэй, № 2; e-mail: 641386132@qq.com.

Ян Кэ, кандидат филологических наук, профессор факультета русского языка Института европейских языков и культур, профессор Центра по исследованию зарубежной литературы и культуры, Гуандунский университет иностранных языков и международной торговли; 510421, Китай, пров. Гуандун, пр-т Байюаньдадао Бэй, № 2; e-mail: mashayang1963@aliyun.com.

Данная статья является результатом этапа реализации специально финансируемого проекта Китайского постдокторского научного фонда «Исследования „советской памяти“ в современных российских романах» (2015T80899); финансируемого проекта Китайского постдокторского научного фонда «Исследования „советской памяти“ новой России в новых российских романах» (2014M550431); финансируемого проекта «Исследование современной российской литературы — на примере русской Букеровской премии» (14QNCX06) Центра по исследованию зарубежной литературы и культуры при Гуандунском университете иностранных языков и международной торговли.

После декабря 1991 г. Советский Союз исчез, постепенно ушел в прошлое для российской нации. Индивидуальная и коллективная память отражает и интерпретирует данный сложный и неоднозначный период истории. Отрицательные и положительные стороны жизни Советского Союза, сохраняемые памятью, обладают культурным колоритом. Эти культурные особенности восприятия оказываются для китайских исследователей одновременно и знакомыми, и странными, неожиданными, поскольку они частично соответствуют нашей прежней памяти о Советском Союзе, а отчасти противоречат ей. Вопрос о том, с какой целью и с помощью какого подхода исследовать «советскую память» (так китайские исследователи условно называют воспоминания о различных аспектах жизни в Советском Союзе и

представления о советском периоде истории) современных россиян, стал весьма популярной темой у китайских ученых-русистов. Одни из них объективно описывают эту память путем интервьюирования российских граждан; другие с помощью изучения современной русской литературы и искусства показывают изменения в восприятии Советского Союза; третьи проводят глубокий культурологический и философский анализ памяти о советском периоде; а четвертые, пользуясь многопрофильными и комплексными ресурсами, проводят системные исследования по данной теме. Цель работы китайских ученых, как и зарубежных исследователей, заключается в том, чтобы инициировать широкий научный диалог, в рамках которого обсуждались бы не только настоящее и прошлое России и Китая, но и перспективы обеих стран.

1992—1998: печальные эмоции — односторонний показ памяти о советских реалиях

В первые годы после распада Советского Союза основное внимание китайских исследователей сосредоточено на анализе причин этого события и его исторического значения, см.: «Российские политики о распаде Советского Союза и положение России сегодня» [Юй Хунцзюнь 1992], «Размышления некоторых представителей России о распаде Советского Союза» [Чжун Япин 1997] и др. Количество исследований, посвященных памяти россиян о советском периоде, в этот период невелико: меньше десятка статей. Чем это объясняется? Прежде

всего тем, что прошло мало времени с распада Советского Союза, и внимание исследователей было сосредоточено главным образом на анализе причин этого события, а на феномен памяти о советском периоде тогда еще мало кто обращал внимание. Хотя вышло несколько статей, в которых непосредственно показаны некоторые поверхностные явления, глубоких и подробных работ не было. В статье Тин Хуа «Рассмотрение сегодняшней России — на примере одного номера журнала „Огонек“» [Тин Хуа 1992] объектом исследования является журнал «Огонек» (№ 9 за 1992 г.). Автор показал экспликацию памяти о советском периоде у россиян на примере анализа организации статей и примечаний от редакции в разделах «Культура», «Политика», «Опрос». В статье «Нищета Нового Завета» (раздел «Культура») речь идет о тяжелом положении библиотеки. Автор статьи вспомнил следующий момент: во время руководства восстанием в 1917 г. Ленин подчеркнул важность деятельности библиотеки в беседе с Луначарским в Смольном. В статье Леонида Радзиховского «Революция — сзади», посвященной Февральской революции, и размещенной в разделе «Политика», излагается следующий факт. Россия отмечает 75-летие Февральской революции. Несмотря на солидную дату, это событие вызывает более оживленную реакцию, чем, скажем, 50-летие Сталинградской битвы. Здесь содержится намек и на отношение россиян к Сталинградской битве. В статье Тин Хуа показана память россиян о Советском Союзе, но автор ограничивается описанием этой памяти как социально-политического явления, в статье нет теоретического обобщения или какого-либо системного анализа. В статье «После распада Советского Союза... Очерки по итогам визита в Россию, Литву, Украину» [Ши Чжунсин 1995] советская память у бывших советских граждан описывается на материале наблюдений автора во время поездки по трем постсоветским странам. В статье «„Не зря ли мы живем?“ — воспоминания русских ветеранов Второй мировой войны» [Дай Вэньтянь 1995] показывается живая память о войне посредством интервьюирования российских ветеранов Второй мировой войны. Заданный ими вопрос «Не зря ли мы живем, не зря ли так много пережили?» отражает растерянность и недоумение старшего поколения россиян, проявляющиеся в их размышлениях об истории и современном состоянии России.

Внимание некоторых исследователей сосредоточено на психологическом состоянии русского народа. Например, в статье Юе

Юнхун «От мифа Советского Союза до мифа новой России — социально-политические и психологические процессы в российском обществе после распада Советского Союза» [Юе Юнхун 1995] рассматривается память россиян о «советском мифе» с точки зрения социальной психологии на основе материалов из монографии доктора Е. В. Егорова-Гантмана. В статье Хэ Сяопинь «Социально-политическое и психологическое состояние россиян после распада Советского Союза» [Хэ Сяопинь 1996] подробно анализируется специфика памяти о Советском Союзе у русских людей. Исследователь считает, что «резкое столкновение прежней славы и сегодняшнего падения, гордости и чувства потери делает нынешнюю Россию страной, полной противоречий и характеризующейся амбивалентностью» [Хэ Сяопинь 1996: 37].

Результаты поиска по сайту CNKI (China Knowledge Resource Integrated Database — один из авторитетных сайтов в области научных исследований) показывают, что в период с момента распада СССР по 1998 г. мало кто из китайских исследователей обращал внимание на тему памяти о советском периоде у россиян. Найдено всего лишь 9 статей, связанных с данной темой, за эти 7 лет, и все эти статьи обладают одной общей чертой: в них отражены негативные чувства россиян в связи с тяжелым положением в реальной жизни после распада СССР и амбивалентность в их психологии по отношению к прошлому, так или иначе передаются печаль, грусть, ностальгия в осмыслении уникального исторического опыта советской эпохи. Это тесно связано с внутренним социально-психологическим контекстом России. После распада СССР россияне оказались в условиях деконструкционной системы, и депрессивное состояние после деконструкции вызывает у них ощущение растерянности и неопределенности: куда, в конце концов, должна идти Россия?

1999—2008. Многостороннее рассмотрение памяти — социологический, исторический, литературоведческий аспекты

Результаты поиска по сайту CNKI показывают: с 1999 по 2008 г. всё больше китайских исследователей обращается к теме советской памяти у россиян. Насчитывается 65 научных статей, посвященных этой теме, причем феномен советской памяти рассматривается в разных аспектах — в социологическом, историческом и литературоведческом. Можно сказать, что в 1999 г. произошел «маленький бум» в области исследования памяти у россиян о Советском Союзе: найдено 9 статей, связанных с данной те-

мой, среди них 5 статей специально посвящены обсуждению и анализу взглядов россиян на Сталина, например, «Изменение отношения к Сталину в России» [Чжан Цзэ 1996], «Изменение оценки Сталина россиянами в последние годы» [Лю Яньмин 1999] и т. п. В статье Лю Шучунь «Незасекреченный Сталин — диалог между корреспондентом газеты „Советская Россия“ В. Кожемяком и доктором философских наук Р. И. Квоборовым» [Лю Шучунь 1999] представлен довольно сложный образ Сталина. Некоторые китайские исследователи уделяют внимание вопросу об Октябрьской революции в памяти россиян: «Изменение отношения к Октябрьской революции в России после распада СССР» [Сян Цзотао, Кун Ханьбин 2007], «Споры об Октябрьской революции в России и их значение» [Лю Шучунь 2008 г.] и др.

Имеются и комплексные исследования того, какой вообще предстает история Советского Союза в глазах россиян, например, «История России XX века — оценки исследователей и общественности после распада СССР» [Бу Эньюань 2003]. Обращают на себя внимание и статьи, в которых можно найти трансформацию однобокого отрицания истории Советского Союза у россиян в 90-х, например, «Новые взгляды российских исследователей на Ленина, Сталина и историю Советского Союза» [Кан Яньжу, Дуан Цицзэн 2007]. Китайские исследователи познакомили своих читателей в переводе с последними достижениями российских ученых: были полностью или частично переведены важные статьи, такие как «Новый смысл Октябрьской революции для нас — России и мира — общее заявление 17 известных „левых“ ученых» [Линь Яньмэй 2008], «Октябрьская революция — увертюра мощной России» [Рустем Вахитов 2008]. Описание ностальгического восприятия прошлого россиянами обнаруживается в следующих статьях: «Советский комплекс у россиян в последние годы» [Фан Гуаншунь, Ли Сяннань 2007], «Российская молодежь скучает по Советскому Союзу» [Ли Жуйцин 2008]. Авторы обеих работ отметили, что, в отличие от резкой критики и абсолютного отрицания периода распада Советского Союза, спустя 15 лет часть россиян вновь дает положительную оценку роли Ленина и Сталина в социально-историческом процессе, в российском обществе наблюдается ностальгия по Советскому Союзу.

Помимо рассмотрения памяти о Советском Союзе в социально-историческом аспекте, в этот период становится популярным и литературоведческий аспект. В моногра-

фии Чжан Цзэ «Обзор современной русской литературы» [Чжан Цзэ 2007] имеется специальный раздел «Кошунство над священным — о „новых“ взглядах некоторых российских писателей на Великую Отечественную войну», где обсуждается феномен отрицания итогов Великой Отечественной войны в литературных кругах России 90-х годов. Автор статьи «„Красное настроение“ в современной русской литературе — слава национальной истории не стерта» [Чжан Цзяньхуа 2006] считает, что современная русская литература показывает сумбурную картину жизни в постсоветском пространстве, созданную российскими писателями в результате распада главных литературных направлений и появления плюрализма художественного сознания, однако даже в такой ситуации всё-таки проявляется присутствие классической русской литературе «красное настроение». Под «красным настроением» подразумевается неизменное стремление литературы к духовным идеалам. В других работах, написанных в том же ключе, что исследования Чжан Цзэ и Чжан Цзяньхуа, рассмотрено многообразие проявлений отмеченных тенденций в художественной литературе.

Можно заметить, что в этот период изучение китайскими учеными вопросов, связанных с советской памятью, характеризуется многосторонностью подходов: память о советском периоде рассматривается как в социально-историческом аспекте, так и в литературоведческом и культурологическом аспектах. Представлены разнообразные оценки при анализе исторической памяти о советском периоде: наблюдается и отход от полного отрицания истории Советского Союза, характерного для начала 90-х годов, и процесс изменения в сознании российского населения исторической памяти о советском периоде, и прямая демонстрация «просоветских настроений» россиян. Все это тесно связано с историческим контекстом развития России. После карнавала полного отрицания всего советского россияне начинают более объективно и всесторонне рассматривать историю Советского Союза.

2009—2015. Сложное сочетание исторической памяти и национального духа. Рациональные размышления и воспоминания

В отличие от ситуации до 2009 г., основное внимание исследователей в период с 2009 по 2015 г. акцентируется на сложном сочетании и взаимовлиянии исторической памяти и национального духа. Чжан Хун взял интервью у знаменитого китайского ученого Вэн И [Чжан Хун 2013]. Интервью

состоит из трех тематических блоков: Советский Союз в глазах россиян; Советский Союз с точки зрения истории; изучение Советского Союза китайскими исследователями. Вэн И в этом интервью высказал интересные мысли о новых чертах советской памяти у россиян в данный период: «...отношение к истории может быть различным: это могут быть вечные память и почтение, могут быть и забвение, и ненависть, но то государство для людей нескольких поколений является в конце концов родиной, и оно носит имя Советский Союз» [Чжан Хун 2013: 133]. Эти слова передают сложное эмоциональное отношение россиян к Советскому Союзу, то глубокое чувство связи с «родиной», которое выше поверхностных проявлений в виде памяти, почтения, забвения и ненависти. Подобное мнение высказывалось и одним из соавторов настоящей статьи, Чэнь Айсян [Чэнь Айсян 2013]. Чэнь Айсян называет такое эмоциональное отношение «переозначиванием». По ее мнению, «переозначивание» — «это не полная идентичность официальному дискурсу Советского Союза или полное возвращение в него, а поиск духовного ядра и ценностных элементов, содержащихся в истории Советского Союза, т. е. социальной заботы и справедливости, чувства положительной самооценки нации, уверенности в себе, чувства солидарности, активной роли в обществе и предприимчивого духа и т. д., которые помогают формированию национального единства и национальной сплоченности» [Чэнь Айсян 2013: 10].

В статье Дин Цзюй и Ли Шихой «Как Россия обеспечивает передачу и укрепление памяти о Великой Отечественной войне посредством институционализации» [Дин Цзюнь, Ли Шихой 2012] описывается институциональная поддержка сохранения и укрепления памяти о Великой Отечественной войне на официальном уровне. В статье Линь Цзинхуа «Будьте добры к истории — Советский Союз в повседневной жизни России» [Линь Цзинхуа 2014] устанавливается значение памяти о советском прошлом в повседневной жизни современного российского общества, показано, что как страница истории Советский Союз естественным образом сохраняется в массовом сознании и в условиях нового периода развития России. Автор данной статьи рассматривает такое естественное сохранение памяти о советском периоде как способ существования общества, имеющий огромное значение для актуализации образа России в пространстве бывшего СССР. Китайские исследователи также обращают внимание на то, что в этот период восприятие российским обществом

советского прошлого не соотносится с концепциями традиционной исторической науки, для воспоминаний важна не «первоначальная функция» истории, а ее «вторичные функции», т. е. гордость за родину и государственная идентичность. В новом историческом контексте современные россияне начинают заново осознавать ценность духовных принципов, сохраняемых памятью о советском периоде истории, искать корни национального духа в истории Советского Союза, ожидая найти духовную движущую силу для национального возрождения России. Они предпочитают эмоционально переосмысливать образ Советского Союза, т. е. рассматривать Советский Союз как духовный символ и тем самым пробуждать историческую память и эмоциональное воображение, формировать новую национальную идею и базу для осознания себя в качестве единого народа.

Значительный объем исследований, посвященных памяти о советских реалиях, в 2015 г. отчасти является откликом на 70-летний юбилей победы китайского народа над фашистами. Первый номер популярного в Китае журнала «Русская литература и искусство» за 2015 г. полностью посвящен 70-летию победы над фашизмом. В нем опубликованы статьи, в которых непосредственно отражена память россиян о Великой Отечественной войне: «Цена победы» М. Попова, «Об отношении к войне и военным романам» О. Павлова и «Война после войны» А. Королёва. В перечисленных статьях изложены мысли современных россиян о Великой Отечественной войне, подчеркивается, что нельзя стереть память о войне, нельзя забыть правду о войне, иначе не будет речи о будущем народа, каждый человек утратит основной смысл своего существования.

Обращает на себя внимание комплексное исследование проблематики, связанной с памятью о войне у россиян: в статье «Память о Великой Отечественной войне в новой России и история, представленная в литературных произведениях» [Чэнь Айсян 2015] рассказывается о том, что после распада Советского Союза современные российские писатели начинают отражать историю Великой Отечественной войны с самых различных точек зрения, не будучи стесненными конкретной политической идеологией.

Помимо журнальных статей в этот период также появились и диссертационные работы, посвященные теме памяти о советском у россиян: «Октябрьская революция в российской исторической памяти» [Юй Чжэ 2013] и «Женщина и историческая память —

анализ романа — лауреата Букеровской премии „Время женщин“ [Дин Чэнян 2012], а также докторская диссертация «„Советское“: литературный знак исторической памяти — на примере русского „Букера“» [Чэнь Айсян 2012], где вопрос о советской памяти рассматривается с исторической и литературоведческой точек зрения.

Можно отметить, что в исследованиях этого периода наблюдаются два заметных изменения. Во-первых, отношение к сложным связям между памятью о советском и национальным духом перестает быть простым, положительным или отрицательным: представлены стремящиеся к объективности описания, а не простая ностальгия. Внимание исследователей нацелено на то, чтобы найти источник национального духа современной России в исторической памяти о Советском Союзе. Во-вторых, более четким становится понимание ключевых выражений «историческая память», «советская память». Раньше, конечно, тоже проводились исследования памяти о советском у россиян, но терминология данной сферы была недостаточно разработана, а с 2009 г. «историческая память», «советская память» стали общепринятыми ключевыми словами. Эта обсуждаемая проблематика связана с историко-культурным контекстом как России, так и Китая. В последние годы в некоторых китайских телесериалах встречается подшучивание над историей и попытки ее деконструкции. Это заставляет ученых задуматься над вопросом, какую роль играет историческая память в воссоздании национального духа на пути возрождения нации. Исследование памяти о советском у россиян встраивается в размышления китайских ученых об истории собственного отечества.

Заключение

Память о советском у россиян претерпела значительные изменения за более чем 20 лет, прошедших после распада Советского Союза. Анализ памяти о советском периоде, предпринимавшийся китайскими учеными, прошел следующие этапы: «печальные эмоции — односторонний показ памяти о советских реалиях»; «многостороннее рассмотрение памяти — социологический, исторический, литературоведческий аспекты»; «сложное сочетание исторической памяти и национального духа: рациональные размышления и воспоминания». Советская память у россиян будет сохраняться, и китайским ученым предстоит долгий путь в ее постижении. Б. Кроче сказал: «...только интерес к настоящей жизни сможет заставлять людей рассматривать прошедшие факты, по этой причине такие прошедшие факты — не для

того, чтобы удовлетворить прошедший интерес, а для того, чтобы удовлетворять настоящий интерес; так происходит, как только они сочетаются с запросом жизни настоящего» [Кроче 1982: 334].

Исследование и интерпретация китайскими учеными «советской памяти» у россиян осуществляются на фоне нынешней ситуации, сложившейся в Китае. Изучение исторических событий периода существования Советского Союза заставляет нас задуматься об уникальности исторической памяти.

ЛИТЕРАТУРА

1. Ву Эньюань. История России XX века — оценки исследователей и общественности после распада СССР // Вестн. Хэнаньского ун-та. Сер. общественных наук. 2003. № 3. = 吴恩远. 20世纪的俄罗斯历史——苏联解体以来俄罗斯学者及民众评价 // 河南大学学报 (社会科学版). 2003年03期.
2. Дай Вэньтянь. «Не зря ли мы живем?» — воспоминания русских ветеранов Второй мировой войны // Мировое видение. 1995. № 10. = 戴问天. “我们没白活一回!” — 俄罗斯二战老兵的心声 // 世界博览. 1995年10期.
3. Дин Цзюй, Ли Шихой. Как Россия обеспечивает передачу и укрепление памяти о Великой Отечественной войне посредством институционализации // Тенденции в зарубежных теориях. 2012. № 1. = 丁军, 李世辉. 俄罗斯如何通过制度保证卫国战争精神的传承和弘扬 // 国外理论动态. 2012年01期.
4. Дин Чэнян. Женщина и историческая память — анализ романа — лауреата Букеровской премии «Время женщин»: дис. ... магистра / Нанкинский ун-т. 2012. = 丁成洋. 女性与历史记忆——试析布克获奖小说“女人时代”: 南京大学, 2012.
5. Кан Яньжу, Дуан Цицзэн. Новые взгляды российских ученых на Ленина, Сталина и историю Советского Союза // Общественные науки за рубежом. 2007. № 6. = 康晏如, 段启增. 俄罗斯学者对列宁、斯大林及苏联历史的新见解 // 国外社会科学. 2007年06期.
6. Кроче Б. История и летопись // Хрестоматия по направлениям современной западной историографии. — Шанхай: Шанхайск. народное изд-во, 1982. = [法]克罗齐. 历史和编年史 // 田汝康、金重远选编, 现代西方史学流派文选. — 上海: 上海人民出版社, 1982.
7. Рустем Вахитов. Октябрьская революция — увертюра мощной России / пер. Ли Жуйцин // Теоретические тенденции за рубежом. 2008. № 2. = 李瑞琴. 十月革命是强大俄罗斯的序曲 // 国外理论动态. 2008年02期.
8. Линь Цзинхуа. Будьте добры к истории — Советский Союз в повседневной жизни России // Чтение. 2014. № 9. = 林精华. 善待历史: 俄国日常中的“苏联” // 读书. 2014年09期.
9. Октябрь для нас, России и всего мира / пер. Линь Яньмэй // Теоретические тенденции за рубежом. 2008. № 2. (режим доступа оригинального текста: <http://www.ikd.ru/node/3013>). = 林艳梅. 摘译. “十月革命对于我们 — 俄罗斯和全世界的意义 — 17位俄罗斯著名中左学者的声明” // 国外理论动态. 2007年11期.
10. Лю Шучунь. Споры об Октябрьской революции в России и их значение // Общественные науки в китайских высших учебных заведениях. 2008. № 1. = 刘淑春. 俄罗斯关于十月革命的争论及其启示 // 高校理论战线. 2008年01期.

11. Лю Шучунь. Незасекреченный Сталин — диалог между корреспондентом газеты «Советская Россия» В. Кожемяком и доктором философских наук Р. И. Квоборовым // Исследования марксизма. 1999. № 4—5. = 刘淑春. 并不神秘的斯大林 — 苏维埃俄罗斯报>记者维 科热米亚科与哲学博士理 伊·科索拉波夫教授的谈话 // 马克思主义研究. 1999年 04, 05期.

12. Лю Яньмин. Изменение оценки Сталина россиянами в последние годы // Теоретические тенденции за рубежом. 1999. № 12. = 刘燕明. 近年来俄罗斯人对斯大林评价的变化 // 国外理论动态. 1999年第 12期.

13. Русская литература и искусство. 2015. № 1. = 俄罗斯文艺. 2015年 01期.

14. Сян Цзотао, Кун Ханьбин. Изменение отношения к Октябрьской революции в России после распада СССР // Вестн. Хунаньского пед. ун-та. Сер. общественных наук. 2007. № 5. = 项佐涛, 孔寒冰. 苏联解体后俄罗斯对十月革命看法的变化 // 湖南师范大学学报 (社会科学版). 2007年 05期.

15. Тин Хуа. Рассмотрение сегодняшней России — на примере одного номера журнала «Огонек» // Советская литература. 1992. № 5. = 廷桦. 从一期<星火>杂志看今日俄罗斯 // 苏联文学联刊. 1992年 05期.

16. Хэ Сяопинь. Социально-политическое и психологическое состояние россиян после распада Советского Союза // Современный мир и социализм. 1996. № 3. = 何小平. 苏联解体后的俄罗斯民众心态 // 当代世界与社会主义. 1996年 03期.

17. Чжан Цзэ. Изменение отношения к Сталину в России // Современные идеологические тенденции. 1996. № 6. = 张捷. 俄罗斯国内对斯大林看法的变化 // 当代思潮. 1999年 06期.

18. Чжан Цзэ. Обзор современной русской литературы. — Пекин : Изд-во «Народная литература», 2007. = 张捷. 当代俄罗斯文学扫描. — 人民文学出版社, 2007年.

19. Чжан Цзяньхуа. «Красное настроение» в современной русской литературе — слава национальной истории не стерта // Литературная газета. 2006. 20 мая. = 张建华. “俄罗斯当代文学中的‘红色情调’ — 民族辉煌的历史不会被抹去” // 文艺报. 2006年 5月 20日.

20. Чжан Хун. Ностальгия не означает желание возвращения в Советский Союз // Трибуна общественных наук. 2013. № 12. = 张弘. 怀旧不等于想重回苏联 // 社会科学论坛. 2013年 12期.

21. Чжун Япин. Размышления некоторых представителей России о распаде Советского Союза // Исследования марксизма. 1997. № 2. = 钟亚平. 俄罗斯部分人士对苏联解体的反思 // 马克思主义研究. 1997年 02期.

22. Чэнь Айсян. «Советское»: литературный знак исторической памяти — на примере русского «Букера» : дис. ... д-ра филол. наук / Пекинский пед. ун-т. 2012. = 陈爱香. “苏联”: 一个历史记忆的文学符号 — 以俄语布克奖为考察中心. — 北京 : 北京师范大学博士论文, 2012.

23. Чэнь Айсян. Советская память и самоидентификация русского народа // Исследования народов мира. 2013. № 5. = 陈爱香. 苏联记忆与新俄罗斯民族的自我认同 // 世界民族. 2013年 05期.

24. Чэнь Айсян. Память о Великой Отечественной войне в новой России и история, представленная в литературных произведениях // Русская литература и искусство. 2015. № 1. = 陈爱香. 新俄罗斯的卫国战争记忆与文学化的历史 // 俄罗斯文艺. 2015年 01期.

25. Ши Чжунсин. После распада Советского Союза... Очерки по итогам визита в Россию, Литву, Украину // Обзор журналистики. 1995. № 8. = 史中兴. 苏联解体之后... — 访问俄罗斯、立陶宛、乌克兰散记 // 新闻记者. 1992年 08期.

26. Юе Юнхун. От мифа Советского Союза до мифа новой России — социально-политические и психологические процессы в российском обществе после распада Советского Союза // Международное обозрение. 1995. № 4. = 岳永红. 从苏联神话到新俄罗斯神话——苏联解体后俄罗斯人的社会政治心理历程 // 国际观察. 1995年 04期.

27. Юй Хунцзюнь. Российские политики о распаде Советского Союза и положение России сегодня // Вестн. Высшей школы ЦК КПК. 1992. № 9. = 于洪君. 俄罗斯政治家谈苏联解体与今日俄罗斯局势 // 中共中央党校学报. 1992年 09期.

28. Юй Чжэ. Октябрьская революция в российской исторической памяти : дис. ... магистра / Сычуаньский ун-т иностранных языков. 2013. = 余哲. 俄罗斯历史记忆中的十月革命 / 四川 : 四川外国语大学. 2013.

Chen Aixiang, Yang Ke
Guangzhou, China

A STUDY OF RUSSIANS' MEMORY OF THE SOVIET UNION IN THE EYES OF CHINESE RESEARCHERS

ABSTRACT. The article reviews the Chinese studies on the memory of Russian people, which become very popular these days. Chinese scholars work a lot to examine this area and their works show certain dynamics. The research works of the Chinese scholars are divided into three periods. The first period covers 1992-1998, and focuses on sad emotions and tough living conditions in Russia after the collapse of the Soviet Union, as well as the sense of the psychological contradictions of the past and the present. The second period, from 1999 to 2008, focuses on the social, historical and literary aspects of the problem explored. In the third period, from 2009 to 2015, the main attention of Chinese researchers is drawn to the study of complex relationship between the Soviet memory and national spirit, when memory is the keyword of this period. The change of the concept of Soviet memory is a reflection of the historical and cultural context of Russia, having close connection with the discourse context of Chinese scholars.

KEYWORDS: Soviet period; historical memory; national identity; historical and cultural context.

ABOUT THE AUTHORS: Chen Aixiang, Postdoctor of Guangdong University of Foreign Studies, Professor of Zhaoqing University, Guangzhou, Zhaoqing, China.

Yang Ke, PhD, Professor, Director of the Faculty of European Languages and Cultures, Professor of Centre for the Study of Foreign Literature and Culture, Guangdong University of Foreign Studies, Guangzhou, China.

REFERENCES

1. Vu En'yuan'. Istoriya Rossii XX veka — otsenki issledovately i obshchestvennosti posle raspada SSSR // Vestn. Khe-nan'skogo un-ta. Ser. obshchestvennykh nauk. 2003. № 3.
2. Day Ven'tyan'. «Ne zrya li my zhivem?» — vospominaniya russkikh veteranov Vtoroy mirovoy voyny // Mirovye videniye. 1995. № 10.
3. Din Tsyuy, Li Shikhoy. Kak Rossiya obespechivaet peredachu i ukreplenie pamyati o Velikoy Otechestvennoy voyne posredstvom institutsionalizatsii // Tendentsii v zarubezhnykh teoriyakh. 2012. № 1.
4. Din Chenyan. Zhenshchina i istoricheskaya pamyat' — analiz romana — laureata Bukerovskoy premii «Vremya zhenshchin»: dis. ... magistra / Nankinskiy un-t. 2012.
5. Kan Yan'zhu, Duan Tsitszen. Novye vzglyady rossiyskikh uchennykh na Lenina, Stalina i istoriyu Sovetskogo Soyuz / Obshchestvennye nauki za rubezhom. 2007. № 6.
6. Kroche B. Istoriya i letopis' // Khrestomatiya po napravleniyam sovremennoy zapadnoy istoriografii. — Shankhay: Shankhaysk. narodnoye izd-vo, 1982.
7. Rustem Vakhitov. Oktyabr'skaya revolyutsiya — uvertyura moshchnoy Rossii / per. Li Zhuysin // Teoreticheskie tendentsii za rubezhom. 2008. № 2.
8. Lin' Tszinkhua. Bud'te dobry k istorii — Sovetskiy Soyuz v povsednevnoy zhizni Rossii // Chtenie. 2014. № 9.
9. Oktyabr' dlya nas, Rossii i vsego mira / per. Lin' Yanmey // Teoreticheskie tendentsii za rubezhom. 2008. № 2. (rezhim dostupa original'nogo teksta: <http://www.ikd.ru/node/3013>).
10. Lyu Shuchun'. Spory ob Oktyabr'skoy revolyutsii v Rossii i ikh znachenie // Obshchestvennye nauki v kitayskikh vysshikh uchebnykh zavedeniyakh. 2008. № 1.
11. Lyu Shuchun'. Nezasekrechenny Stalin — dialog mezhdu korrespondentom gazety «Sovetskaya Rossiya» V. Kozhe-myakom i doktorom filosofskikh nauk R. I. Kvoborovym // Issledovanie marksizma. 1999. № 4—5.
12. Lyu Yan'min. Izmenenie otsenki Stalina rossiyanami v poslednie gody // Teoreticheskie tendentsii za rubezhom. 1999. № 12.
13. Russkaya literatura i iskusstvo. 2015. № 1.
14. Syan Tszotao, Kun Khan'bin. Izmenenie otnosheniya k Oktyabr'skoy revolyutsii v Rossii posle raspada SSSR // Vestn. Khe-nan'skogo ped. un-ta. Ser. obshchestvennykh nauk. 2007. № 5.
15. Tin Khua. Rassmotrenie segodnyashney Rossii — na primere odnogo nomera zhurnala «Ogonek» // Sovetskaya literatura. 1992. № 5.
16. Khe Syaopin'. Sotsial'no-politicheskoe i psikhologicheskoe sostoyanie rossiyan posle raspada Sovetskogo Soyuz / Sovremennyy mir i sotsializm. 1996. № 3.
17. Chzhan Dze. Izmenenie otnosheniya k Stalinu v Rossii // Sovremennyye ideologicheskie tendentsii. 1996. № 6.
18. Chzhan Tsze. Obzor sovremennoy russkoy literatury. — Narodnaya literatura, 2007.
19. Chzhan Tszyan'khua. «Krasnoye nastroyeniye» v sovremennoy russkoy literature — slava natsional'noy istorii ne sterta // Literaturnaya gazeta. 2006. 20 maya.
20. Chzhan Khun. Nostal'giya ne oznachaet zhelanie vozvrashcheniya v Sovetskiy Soyuz // Tribuna obshchestvennykh nauk. 2013. № 12.
21. Chzhun Yapun. Razmyshleniya nekotorykh predstaviteley Rossii o raspade Sovetskogo Soyuz / Issledovaniya marksizma. 1997. № 2.
22. Chen' Aysyan. «Sovetskoye»: literaturnyy znak istoricheskoy pamyati — na primere russkogo «Bukera» / Pekinskiy ped. un-t. 2012.
23. Chen' Aysyan. Sovetskaya pamyat' i samoidentifikatsiya russkogo naroda // Issledovaniya narodov mira. 2013. № 5.
24. Chen' Aysyan. Pamyat' o Velikoy Otechestvennoy voyne v novoy Rossii i istoriya, predstavlenaya v literaturnykh proizvedeniyakh // Russkaya literatura i iskusstvo. 2015. № 1.
25. Shi Chzhunsin. Posle raspada Sovetskogo Soyuz... Ocherki po itogam vizita v Rossiyu, Litvu, Ukrainu // Obzor zhurnalistik. 1995. № 8.
26. Yue Yunkhun. Ot mifa Sovetskogo Soyuz do mifa novoy Rossii — sotsial'no-politicheskie i psikhologicheskie protsessy v rossiyskom obshchestve posle raspada Sovetskogo Soyuz / Mezhdunarodnoye obozrenie. 1995. № 4.
27. Yuy Khuntszyun'. Rossiyskie politiki o raspade Sovetskogo Soyuz i polozhenie Rossii segodnya // Vestn. Vysshey shkoly TsK KPK. 1992. № 9.
28. Yuy Chzhe. Oktyabr'skaya revolyutsiya v rossiyskoy istoricheskoy pamyati: dis. ... magistra / Sychuan'skiy un-t inostrannykh yazykov. 2013.